

# JUDGE DREDD



MEGA-CITY ZERO



VOLUMEN 1



Cubierta de:  
**Ulises Farinas**

Cubierta coloreada por:  
**Ryan Hill**

Editores de la colección:  
**Justin Eisinger y Alonzo Simon**

Diseñador:  
**Ron Estevez**

Editor:  
**Ted Adams**

**KRAKEN**  
EDICIONES

© De esta edición EDICIONES KRAKEN, 2017  
c/ Laurel, 23. 1º. 28005. Madrid  
[www.edicioneskraken.com](http://www.edicioneskraken.com)  
[kraken@edicioneskraken.com](mailto:kraken@edicioneskraken.com)

IBIC: YFW  
ISBN: 978-84-16435-31-9  
Depósito Legal: M-27406-2017  
Impreso en España.

**IDW**

Judge Dredd © REBELLION A/S, ALL RIGHTS RESERVED. Judge Dredd and all related characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks or registered trademarks of Rebellion A/S. 2000 AD is a registered trademark. Published in the U.S by IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. For the Spanish edition: © 2017 Ediciones Kraken. All Rights Reserved.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepciones previstas por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, [www.cedro.org](http://www.cedro.org)) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.



Guionistas:  
**Ulises Farinas y Erick Freitas**

Ilustrador:  
**Dan McDaid**

Colorista:  
**Ryan Hill**

Traducción:  
**Lara Moyano Alcántara**

Maquetador:  
**Alberto Acedos**

Editor de la serie:  
**Denton J. Tipton**

Con un especial agradecimiento a Ben Smith y Matt Smith por su incalculable ayuda.

Juez Dredd creado por John Wagner y Carlos Ezquerro.

PARTE 1:  
**TÉRMINOS DE SERVICIO**





VIENTO FRESCO, AIRE LIMPIO.



SOLO SILENCIO. SIN EL ZUMBIDO DEL TRÁFICO. SIN CARRETERAS CON ATASCOS.



¿QUÉ HA PASADO?

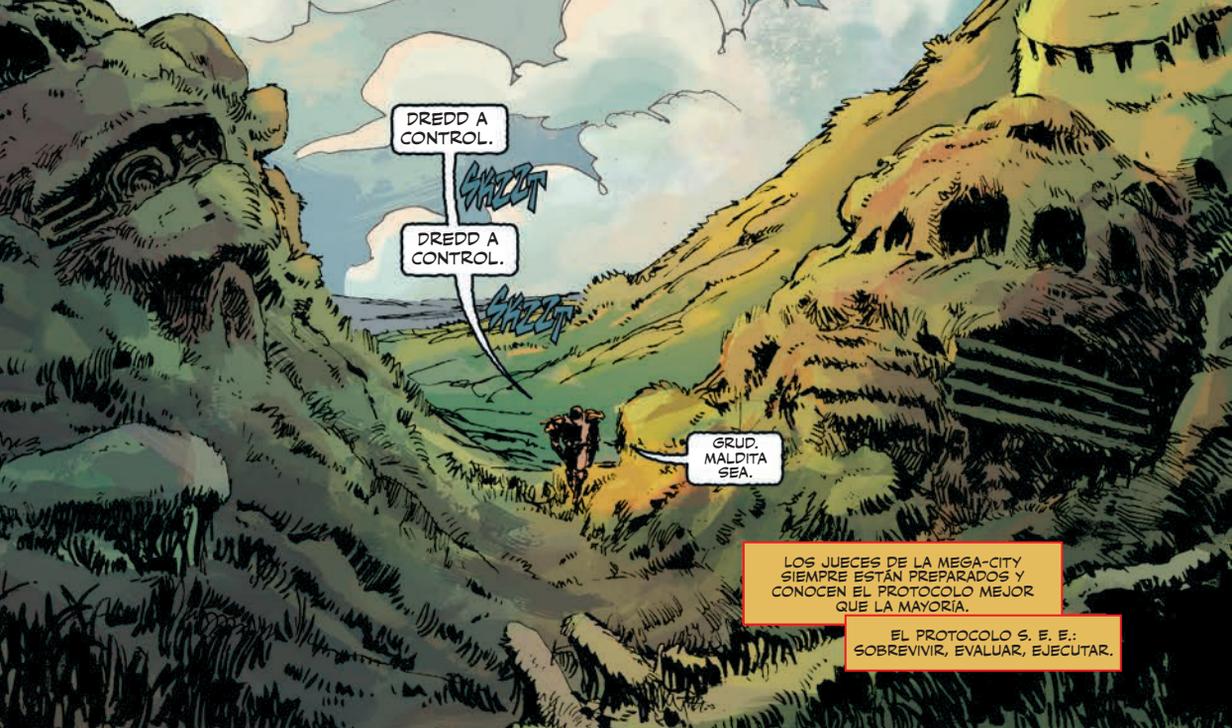


TODO SE HA IDO,  
TODOS SE HAN IDO.  
TODOS SALVO...



# JUDGE JEZ DREDD





DREDD A CONTROL.

DREDD A CONTROL.

GRUD.  
MALDITA  
SEA.

LOS JUECES DE LA MEGA-CITY SIEMPRE ESTÁN PREPARADOS Y CONOCEN EL PROTOCOLO MEJOR QUE LA MAYORÍA.

EL PROTOCOLO S. E. E.: SOBREVIVIR, EVALUAR, EJECUTAR.

**SOBREVIVIR.**

QUEDAN CUARENTA Y CINCO BALAS: VEINTICINCO EJECUCIONES ESTÁNDAR, CUATRO ALTAMENTE EXPLOSIVAS, CINCO PERFORANTES, SIETE REBOTADORAS, CUATRO INCENDIARIAS, CERO DE DETECCIÓN DE CALOR.

**EVALUAR.**

NO ESTOY DROGADO. LO QUE SIGNIFICA QUE LO QUE ESTOY VIENDO ES REAL.

EL MAC PORTÁTIL PARECE FUNCIONAR BIEN, LA SEÑAL SOLO RECIBE INTERFERENCIAS. ESTO NO PUEDE SER UN SIMULACRO DE HOLOCAUSTO. EL AIRE NO SE NOTA REDISTRIBUIDO PERO EN LA TIERRA MALDITA NO PUEDE CRECER TAMPOCO TANTA VEGETACIÓN.

**EJECUTAR.**

\*ORDENADOR DE MACROANÁLISIS, EDITOR ANDROIDE.

¿ME HAN DEJADO A MI SUERTE? NO, LOS CRIMINALES HABRÍAN ACABADO CONMIGO. ALGO HA IDO MAL, ALGO DEBE ESTAR JODIENDO LA SEÑAL. LAS COORDENADAS DICEN QUE ESTOY EN EL SECTOR 289, LA MEGA-CITY UNO... PERO ESO NO PUEDE ESTAR BIEN.

MAC, LEE EN ALTO LA ÚLTIMA ENTRADA QUE HICE EN MI REGISTRO DE CASOS.

CASO 01-12-2324: 3:45 A.M. RECIBIDA UNA LLAMADA DESDE CONTROL PARA INVESTIGAR...

UNA DESAPARICIÓN EN SERIE EN EL BLOQUE ANGELA DAVIS. UNA DE LAS MUCHAS DEL ÚLTIMO MES. EN EL ÚLTIMO RECuento, 13.450 CIUDADANOS SE HABÍAN IDO.

ES SOBRENATURAL. NUNCA HABÍA VISTO ALGO ASÍ.

UN CRIMEN DE ESTA ESCALA ES PRÁCTICAMENTE IMPOSIBLE, JOPER. AL MENOS UN JUEZ HABRÍA ENCONTRADO UNA PISTA.

LOS SECUESTROS NO FUNCIONAN CON LA DIVISIÓN PSÍQUICA, SIEMPRE QUEDAN RESTOS DE VIBRACIONES PSÍQUICAS. NORMALMENTE PUEDO SENTIRLAS GUIÁNDOME DIRECTA AL CRIMINAL. ESTO ES SOLO UN AGUJERO, ES COMO SI SIMPLEMENTE SE HUBIERAN IDO TODOS.

¿ALGUNA HUELLA DE LOS JUECES DE ALLÍ?

NADA QUE PUEDA SENTIR. SI ALLÍ HAY JUECES OCUPÁNDOSE DE ESTO, NI SIQUERA LO SABEN.

DE ACUERDO. AVISA DE ELLO A CONTROL. ESTAMOS MALGASTANDO NUESTRO TIEMPO AQUÍ. EMPIEZO A PENSAR QUE ESTO NO ES UN SECUESTRO SINO ALGÚN TIPO DE ATAQUE BIOLÓGICO.

DREDD... CONTROL ESTÁ APAGADO.

¡BASTARDO ODIA-CACHORROS!

¡NO NOS GUSTA ESA MIERDA ODIA-CACHORROS!

ATENCIÓN, CIUDADANO, ESTA ES UNA ZONA RESTRINGIDA...

¿... RESTRINGIDA? ¡NO ESTOY RESTRINGIENDO NADA! ¡DEJA LA SEÑAL!